

# 外国人ワンストップ総合相談会 in ナゴヤ

## <相談できること>

- ★在留資格 ★仕事のトラブル、給料、社会保険、仕事探し ★健康・保健 ※診断はできません。
- ★年金 ★市税 ★子育て ★子どもの教育・進路 ★日本語学習 ★起業
- ★経済的サポート ★法律 ★住居 ★その他、生活に困っていること
- 相談員や 弁護士など、専門家に相談できます。



◎日にち・時間: 2024年9月29日(日曜) 11:00~15:00(受付終了 14:30)

◎場所: 名古屋国際センター 5階 第一会議室(地図は うち)

◎問合せ先: 名古屋国際センター(NIC)

TEL: 052-581-0100 / E-mail: info@nic-nagoya.or.jp

予約不要・無料

つうやく  
通訳

English Português Español 中文 Filipino

Tiếng Việt नेपाली भाषा Bahasa Indonesia ภาษาไทย

Consultations available on:  
Status of residence, Work, Housing, Child-rearing,  
Children's education and career paths, Studying  
Japanese, Financial support, Pension, Municipal Tax  
(※Resident tax system, tax consultation),  
Health (Diagnosis is not available),  
business start-ups etc.  
You can consult with specialists such as  
counselors and lawyers.



O que poderá consultar: qualificação de  
residente(vistos), problemas no trabalho, salário,  
seguro de saúde, procura de um trabalho,  
referente leis, moradia, criação de filhos, educação  
da criança/prosseguimento nos estudos, aprender  
japonês, suporte financeiro, imposto municipal,  
pensão(aposentadoria), saúde/seguro  
de saúde (※Não é possível fazer  
consulta/tratamento.),  
abertura de empresa,  
entre outros, problemas da vida.



Lo que puede consultar: Estado de residencia  
(visa), problel trabajo, salario, seguro médico,  
búsqueda de emas en empleo, asuntos legales,  
vivienda, crianza de los hijos, educación de los  
niños y como continuar estudios hasta ser  
profesional, aprendizaje del idioma japonés,  
apoyo financiero, impuesto municipal, pensiones,  
salud / seguro de salud (※El examen  
médico y el tratamiento no están  
disponibles. ), creación de un negocio y  
otros inconvenientes de la vida cotidiana.



可咨询事项: 有关在留资格、工作上的纠纷、  
工资、保险、找工作、法律方面、住所方面、  
育儿方面、孩子的教育及升学、日语学习、经  
济支援、市税、退休金、健康或保健方面  
(※不可以看病或治疗。)、创业、  
以及其他生活上的烦恼。



Nilalaman ng Konsultasyon: Visa, Problema sa Trabaho, Sahod, Insurance,  
Paghahanap ng Trabaho, Batas, Pagpaparehistro sa bagong tirahan,  
Pangangalaga ng Bata, Edukasyon ng Bata, Nihongo Class, Suportang Pinansyal,  
Buwis, Pensyon, Kalusugan (Hindi maaari ang Diagnosis atPagpapagamot),  
Negosyo at iba pa na mga problemang kinakaharap



がいこくじん そうごう そうだんかい  
**外国人ワンストップ総合相談会 in ナゴヤ**

＜相談できること＞

- ★在留資格 ★仕事のトラブル、給料、社会保険、仕事探し ★健康・保健 ※診断はできません。
  - ★年金 ★市税 ★子育て ★子どもの教育・進路 ★日本語学習 ★起業
  - ★経済的サポート ★法律 ★住居 ★その他、生活に困っていること
- 相談員や 弁護士など、専門家に相談できます。



◎日にち・時間: 2024年9月29日(日曜) 11:00~15:00(受付終了 14:30)

◎場所: 名古屋国際センター 5階 第一会議室

◎問合せ先: 名古屋国際センター(NIC)

TEL: 052-581-0100 E-mail: info@nic-nagoya.or.jp

予約不要・無料

つうやく  
**通訳**

English Portuguese Español 中文 Filipino  
Tiếng Việt नेपाली भाषा Bahasa Indonesia ภาษาไทย

상담 가능한 것 : 재류자격에 대해서, 직장 트러블에 대해서, 월급에 대해서, 보험에 대해서, 구직에 대해서, 법률에 관한 것, 주거에 대해서, 자녀양육에 대해서, 자녀의 교육·진로에 대해서, 일본어 학습에 대해서, 경제적 서포트에 대해서, 시세에 대해서, 연금에 대해서, 건강·보건에 대해서, 창업에 대해서 (※진찰·치료는 할 수 없습니다.) ,그외 생활하면서 곤란한 것



Chac điều khoản có thể tư vấn: Về tư cách lưu trú, về các vấn đề trong công việc, về lương bổng, về bảo hiểm, về tìm kiếm việc làm, về pháp luật, về cư trú, về nuôi dạy con cái, về giáo dục cho trẻ em và hướng nghiệp- định hướng tương lai, về học tập tiếng Nhật, về hỗ trợ kinh tế, về thuế thị dân, về bảo hiểm lương hưu, về sức khỏe và bảo hiểm (\*Lưu ý: chúng tôi không thực hiện khám bệnh, chữa trị) , về khởi nghiệp, và các điều khoản khác khi bạn gặp khó khăn trong sinh hoạt.



तपाईंले सरसल्लाह गर्न सक्ने कुराहरू: बसोबासको स्थितिको बारेमा, काममा समस्याहरूको बारेमा, तलबको बारेमा, बीमाको बारेमा, जागिर खोज्नेको बारेमा, कानुनी मामिलाहरूको बारेमा, आवासको बारेमा, बाल पालनपोषणको बारेमा, बालबालिकाको शिक्षा र करियर मार्गहरूको बारेमा, जापानी सिक्ने बारे, आर्थिक सहयोगको बारेमा, सहर करको बारेमा, भत्ताको बारेमा, स्वास्थ्य र बिमाको बारेमा (\*परीक्षण र उपचार उपलब्ध छैन) , व्यवसायको बारेमा र अन्य दैनिक जीवनका समस्याहरू।



เรื่องที่รับปรึกษา : เรื่องวีซ่าและสถานภาพการพำนัก ปัญหา เรื่องงาน, เรื่องเงินเดือน, เรื่องประกันสวัสดิการ, เรื่องหางาน, เรื่องที่เกี่ยวข้องกับกฎหมาย, การเลี้ยงดูบุตร, เรื่องการเรียน ภาษาญี่ปุ่น, เรื่องการศึกษาและเข้าเรียนต่อของบุตร, เรื่องการขอความช่วยเหลือและสนับสนุนทางการเงิน, เรื่องภาษีท้องถิ่น, เรื่องเงินบำนาญ, เรื่องสุขภาพ · การประกันสุขภาพ\*แต่ไม่รับตรวจ · รักษาโรค, เรื่องการเริ่มต้นประกอบธุรกิจ และเรื่องอื่นๆที่เป็นอุปสรรคหรือปัญหาในการใช้ชีวิต



Melayani Konsultasi: Mengenai ijin tinggal/visa, masalah di pekerjaan, gaji, asuransi, mencari pekerja, hukum, administrasi kependudukan, pengasuhan anak, pendidikan dan pendaftaran sekolah anak, belajar Bahasa Jepang, mengenai bantuan finansial, pajak kota, dana pensiun, kesehatan dan kebugaran (Tidak melayani secara langsung pemeriksaan dan tindakan pengobatan) , membangun bisnis usaha, dan lainnya yang menjadi kesulitan anda dalam sehari-hari.

